Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 300

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 20. Dezember
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 20 décembre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 300

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 300

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
A. G. für Investierungen, Zürich.
Société Immobilière des Clos, en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste des Suppléments de „La Vie économique".
Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Vorratshaltung von Mahlhafer, Mahlgerste und Essmais. Ordonnance du département fédéral de l'économie publique sur la constitution de réserves d'avoine, d'orge et de maïs pour l'alimentation. Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica sulla costituzione di scorte di avena, di orzo e di granoturco commestibili.
Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr. Surveillance des importations et des exportations.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2683²)

Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Gemeinschuldner: Nachlass des am 9. Juli 1939 verstorbenen
Kolb Wilhelm Friedrich,
geb. 1893, Direktor, von St. Gallen, wohnhaft gewesen Schimmelstrasse Nr. 10, Zürich 4.

Eigentümer folgender Grundstücke: Villa und Garage mit Umgelände in Brusino Arsizio (Tessin), Nn di mappa 927, 927 A e B.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1939.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Januar 1940, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Hallwilstrasse 6, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1939, für Dienstbarkeiten bis 9. Januar 1940.

Die infolge des Schuldenrufes im öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe, nicht aber der Einreichung von Beweismitteln, enthoben.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2681)

Ueber Haus Johann, geb. 1880, von Böttstein (Aargau), Kaufmann, Lutherstrasse 36, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Dezember 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Dezember 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Dezember 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2645¹)

Ueber die Baramo A.G. (Baramo S.A.), Handel in Waren aller Art, Vertretungen, General Wille-Strasse 8, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. November 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. Dezember 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (2686²)

Ueber Kunz Ernst, geb. 1884, alt Metzgermeister zum hintern Steinfels, von und in Wald (Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 1. Dezember 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. Dezember 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Dezember 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Barvorschuss von vorläufig Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2687)

Failli: Braissant Auguste, à Lausanne, actuellement à l'Isle.
Date du dépôt: 20 décembre 1939.
Délai pour intenter action en opposition: 30 décembre 1939; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2688)

Faillie: Dica S.A. de brûleurs et interrupteurs automatiques, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 30 décembre 1939.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2689-91)

Nachstehende Konkursverfahren sind gerichtlich als geschlossen erklärt worden:

1. Nachlass Gauch Christoph, Elektrische Installationen, Dietikon, am 6. Dezember 1939.
2. Bollinger Emil, Giessereitechniker, Niederurdorf, am 14. Dezember 1939;
3. Bollinger & Co., Kommanditgesellschaft, Giesserei, Urdorf, am 14. Dezember 1939.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (2694)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Das Konkursverfahren über Eyer Fritz, Holzwarenfabrikant, in Münsingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 18. Dezember 1939 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites du Lac, à Morat* (2682)

Failli: Roth Georges, atelier mécanique, à Ulmiz.
Date de la clôture: 22 septembre 1939.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Land *Betreibungsamt Binningen* (2699)

Grundstücksteigerung.

Schuldnerin: Borag Aktiengesellschaft, in Arlesheim, Liegenschaftsbesitzerin in Neu-Allschwil.
Steigerungstag und -ort: Montag, den 8. Januar 1940, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant zum «Bohrerhof», in Neu-Allschwil.
Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1939.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 22. Dezember 1939 an.

Steigerungsobjekt: Grundbuch Allschwil:

Sekt. A. Parzelle 1909: 2 a, 25 m² Hausplatz, Hofraum und Garten, mit Wohnhaus Nr. 13 an der Bohrerhofstrasse, in Neu-Allschwil.

Brandlagerschatzung: Fr. 20,900.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 25,800.

Gemäss bundesrätlicher Verordnung vom 17. Oktober 1939 findet nur eine Steigerung statt.

Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:

a) Kaufsumme: Sicherstellung durch gute Solidarbürgschaft oder Barzahlung von 20 % oder Deponierung von Wertschriften.
b) Verwertungskosten: An Verwertungskosten sind Fr. 300 zu deponieren.
c) Handänderungsgebühr: 1 %, ausgenommen Bürgen und Pfandeigentümer.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im ersten Range.

Binningen, den 20. Dezember 1939.

Betreibungsamt Binningen.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2695)

Schuldner: Thüler Oskar, Radiobau und elektr. Apparate, Aarbergergasse 61, Bern;
Datum der Verhandlung: Freitag, den 12. Januar 1940, 14.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Bern, den 19. Dezember 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (2684)

Den Gläubigern des Rippstein Josef, des Severin sel., Landwirt, in Kienberg, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Donnerstag, den 28. Dezember 1939, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten, Amthaus, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen siud an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 16. Dezember 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (2685)

Die Nachlassbehörde von Bucheggberg-Kriegstetten hat unterm 14. Dezember 1939 den von der Tuchfabrik Zuchwil A.G., in Zuchwil, vorgelegten Nachlassvertrag auf der Basis eines Liquidationsvergleiches bestätigt und das Konkursamt Kriegstetten als Liquidator bestimmt. Frist zur gerichtlichen Geltendmachung der bestrittenen Forderungen bis 1. Februar 1940.

Solothurn, den 18. Dezember 1939.

Der Gerichtsschreiber i. V.:
E. Moos.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (2692)

Hotelpfandnachlassverfahren.

Gesuchsteller: Henseler-Theiler Robert, Inhaber des Hotel-Restaurant zum «Hirschen», in Bern, Neuengasse 40, Bern.
Verhandlungstermin: Dienstag, den 16. Januar 1940, 08.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlasstundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens bis zum 12. Januar 1940 schriftlich beim Sekretariat des Richteramtes II Bern oder mündlich im Termin anbringen.

Bern, den 14. Dezember 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Berne *Autorité de surveillance pour les Offices des poursuites et des faillites du canton de Berne* (2696)

«La Prévoyance», Caisse d'Epargne forcée et de Crédit Mutuel ouvrier, de Courgenay.

Il est porté à la connaissance des intéressés que l'audience devant l'autorité cantonale de concordat en matière de sursis bancaire pour statuer sur le concordat proposé à ses créanciers par «La Prévoyance», Caisse d'Epargne forcée et de Crédit Mutuel ouvrier de Courgenay, est fixée au vendredi, 26 janvier 1940, à 14.30 heures, à Berne, Palais de Justice, Schanzenstrasse 17.

Les créanciers sont libres de participer aux débats ou de s'y faire représenter.

Berne, le 18 décembre 1939.

Au nom de l'Autorité Cantonale de Surveillance
Comme autorité de concordat:
Le Président: Dr. Waeber

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (2697)

Bewilligung einer Notstundung.

Gesuchstellerin: Vernier-Gaigniat Alice, Frau, elektromechanisches Atelier, Heilmannstrasse 4, Biel.
Entscheid: Bewilligung der Notstundung bis 3. Dezember 1940.
Sachwalter: W. Louys, Bücherexperte, Biel.
Datum des Entscheides: 4. Dezember 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 20. Dezember 1939.

Der Gerichtspräsident II i. V. als erstinstanzl. Nachlassrichter:
Frey.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (2693)

Bewilligung einer Notstundung.

Schuldner: Fuchs Arnold, Elektriker, Brienz.
Entscheid: Bewilligung der Notstundung bis 7. Dezember 1940 mit dem Verbot an den Schuldner, seine Liegenschaften während der Stundung zu veräussern oder zu belasten, Pfänder zu bestellen, Bürgschaften einzugehen und unentgeltliche Verfügungen vorzunehmen und mit der Weisung an denselben, Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters vorzunehmen.
Sachwalter: Fürsprecher Dr. W. Bettler, Interlaken.
Datum des Entscheides: 7. Dezember 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 19. Dezember 1939. Der Nachlassrichter:
Strebel.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (2698)

Moratoria per concordato.

Debitore: Galetti Giovanni, fu Antonio, Bellinzona-Daro.
Decreto di moratoria della Pretura di Bellinzona: 24 novembre 1939.
Commissario per il concordato: Nesurini Alessio, titolare dell'Ufficio «Auxilium», Bellinzona.
Termine per le insinuazioni di credito: 15 gennaio 1940, con la comminatoria che i creditori non notificatisi entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato art. 300 L. F. E. F.
Assemblea dei creditori: 20 marzo 1940, alle ore 15, nell'Ufficio del commissario in Via Camminata (Palazzo Ferraresi).
Esame degli atti: A partire dal 10 marzo 1940.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Farben, chemisch-technische Produkte. — 1939. 16. Dezember. Die **Wilbra Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 266), hat am 11. Dezember 1939 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Die in das Handelsregister einzutragenden Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Gesellschaft sind der Handel in Farben und andern chemisch-technischen Produkten in jeder Form; die Fabrikation von chemisch-technischen Produkten jeder Art; die Beteiligung an und die Finanzierung von andern Unternehmungen in jeder Form insbesondere auf dem Gebiet der chemisch-technischen Branche; der Erwerb und die Verwertung von chemisch-technischen Patenten von Schutzrechten, sowie von Fabrikationsmethoden auf diesem Gebiet; alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann zur Durchführung des Gesellschaftszweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Dr. Ludwig Peyer-Reinhart und Fritz Pfister sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern sowie diejenige des Direktors Max Hilbert sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus Robert Meyer, von Ober-Siggenthal (Aargau), in Zürich, Präsident und Werner Schweizer, von und in Zürich, Delegierter (letzterer bisher Direktor). Sie führen Kollektivunterschrift. Auf das Fr. 100,000 betragende Grundkapital sind Fr. 80,000 einbezahlt.

Bauspezialitäten. — 16. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Baur & Isler**, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1938, Seite 2354), Bauspezialitäten, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft «Baur & Co., vorm. Baur & Isler», in Zollikon, übernommen.

Karl Joh. Baur-Rehfuss, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und desen Ehefrau Hedwig Baur geb. Rehfuss, beide von Gaiserwald (St. Gallen), in Zollikon, letztere als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 2000, sind mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Zollikon vom 28. November 1939 unter der Firma **Baur & Co., vorm. Baur & Isler**, in Zollikon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1939 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Baur & Isler», in Zollikon. Bauspezialitäten. Rotfluhstrasse 58.

Finanzgeschäfte usw. — 16. Dezember. **Münsterhof A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1938, Seite 958), Abschluss von Finanzgeschäften usw. Die Unterschrift von Lilly Koller geb. Egli ist erloschen. Die Genannte ist jedoch weiterhin Präsidentin des Verwaltungsrates. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Jacques Glarner führt an Stelle der Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Heinrich Thomann, von Zollikon, in Zürich.

16. Dezember. In der **Buchhandlung zum Elsässer, Aktiengesellschaft, vormals Albert Müller**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1939, Seite 1024), ist die Unterschrift von Dr. jur. Hugo Sigg infolge Ausscheidens aus dem Verwaltungsrat und die Prokura von Alexander von Passavant erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt Dr. ing. Curt F. Kollbrunner, von und in Zürich. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

16. Dezember. **Ebit, Trustgesellschaft für Eisenbahn-, Bank- und Industrieanlagen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1939, Seite 194). Dr. Felix Somary und Dr. Carl J. Burckhardt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Edouard Honegger, von Zürich, in Lausanne, als Präsident; Ernst Haller, von Zürich, in St. Gallen und Roger Boulogne, amerikanischer Staatsangehöriger, in Paris, als weitere Mitglieder. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv.

Baumwollweberei. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **K. H. Pfrunder**, in Männedorf, ist Karl Heinrich Pfrunder, von und in Männedorf. Baumwollweberei, speziell Putztücher. Geschäftslokal: Drei Nepper.

Reiseunternehmung. — 16. Dezember. Die Firma **Georg Wäckerlin**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1935, Seite 2131), Reiseunternehmung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1939. 16. Dezember. Die Firma **Informationsdienst A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 664), welche faktisch aufgelöst und liquidiert ist, wird in Anwendung von Art. 31 Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 und gestützt auf Regierungsratsbeschluss vom 6. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

Physikalische und chemische Apparate. — 16. Dezember. Die Firma **Arthur Utz**, Werkstätte für physikalische und chemische Apparate, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1927, Seite 1746), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Randweg 1.

Sanitätsgeschäft. — 16. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **M. Schaerer A. G.**, Sanitätsgeschäft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1938, Seite 121), sind Dr. Theodor Schmer und Martin Aufhaeuser ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen.

Bureau Biel

12. Dezember. Unter der Firma **Immobiliengesellschaft Sonnenhof A. G.** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, den Betrieb oder die Verpachtung der Liegenschaft Biel Grundbuch Nr. 1370 (Wirtschaft Sonnenhof) und kann auch andere Liegenschaften kaufen, pachten, verkaufen und verpachten, sowie sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Die Statuten datieren vom 28. November 1939. Die Gesellschaft erwirbt das Wohn- und Geschäftshaus Kanalgasse 28 in Biel zum Preise von Fr. 400,000. Der Kaufpreis wird getilgt durch Uebernahme von Grundpfandschulden und durch Barzahlung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen brieflich, Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist August Wunderli, von Meilen, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Jean Sessler Strasse 7 (Notariat Kocher).

Bureau de Delémont

11 décembre. Aux termes d'un acte notarié, reçu le 11 novembre 1939, la Société Anonyme Condor Manufacture Suisse de Cycles et Motocycles dont le siège est à Courfaivre, a créé, sous la dénomination **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Condor, Manufacture suisse de cycles et motocycles**, une fondation régie par les art. 80 et suivants du Code Civil suisse et ses statuts, fondation dont le siège est à Courfaivre. Son but est de venir en aide par les moyens que son Conseil juge appropriés, au personnel de «Condor Manufacture suisse de cycles et motocycles» et aux familles du personnel. L'administration est composée d'un conseil de 3 à 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la société qui choisira au moins un membre du personnel de cette société pour faire partie du conseil de la fondation. Sont nommés membres du conseil de la fondation: Otto Fricker, de Frick, à Delémont; Charles Theurillat, de Saint-Brais, à Porrentruy; Gervais Gouvernon des Bois, à Bâle; André Chapatte, du Noirmont, à Courfaivre. En date du 25 novembre 1939 le conseil de la fondation a désigné comme président Otto Fricker et comme secrétaire André Chapatte. La fondation sera engagée envers les tiers par la signature de deux membres de son conseil signant collectivement.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Participations. — 1939. 18 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1939, la société anonyme **Papira S. A.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 octobre 1937, n° 254, page 2427), a pris acte de la démission de Rodolphe Burgy de ses fonctions d'administrateur unique. Sa signature est radiée. Elle a nommé comme nouveaux administrateurs: Arthur Lovioz, de Bâle, à Binningen, et Alexis J. Barbier, de Genève, à Bâle. Arthur Lovioz est président et Alexis J. Barbier est secrétaire du conseil d'administration. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des administrateurs.

Mercerie, bonneterie, tabacs etc. — 18 décembre. La raison individuelle **Louise Kohli**, mercerie, bonneterie, tabacs, cigares, cigarettes, à Fribourg, est radiée, ensuite de décès de la titulaire.

Hôtel. — 18 décembre. La raison **Ernest Francey**, exploitation de l'hôtel du Châtaignier, à Corserey (F. o. s. du c. du 2 mai 1935, n° 101, page 1123), est radiée, ensuite de cessation de commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1939. 15. Dezember. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Holderbank**, in Holderbank (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1937, Seite 1170), ist der Vizepräsident Theodor Bader ausgeschieden. Dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle ist neu in den Vorstand gewählt worden Alois Tschan, von und in Holderbank. Als Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Robert Bader gewählt. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bisher der Präsident oder Vizepräsident mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

16. Dezember. Unter der Firma **Sieber & Schürch G. m. b. H.** Präzisionsschraubenfabrik hat sich, mit Sitz in Grenchen, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Die Statuten wurden am 1. Dezember 1939 aufgestellt. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von Ernst Schürch, in Lengnau, betriebenen Fabrikation von Präzisionsschrauben und Façondreherei. Die Gesellschaft kann sich auch in irgend einer Form an Unternehmen beteiligen, die geeignet sind den Geschäftszweck zu fördern. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 24.000. Gesellschafter sind Fritz Sieber-Aebi, von Aetingen (Solothurn), in Grenchen; Ernst Schürch, von Seeberg, in Grenchen, und Hans Sieber, von und in Aetingen, mit Stammanteilen von je Fr. 8000. Die Gesellschaft übernimmt laut Uebernahme-Vertrag und Bilanz vom 31. Oktober 1939 von Ernst Schürch, vorgenannt, diverse Aktiven, bestehend aus Maschinen, Werkzeugen, Rohmaterialien, Betriebsmaterialien, Debitoren und Mobiliar im Gesamtbetrage von Fr. 43.745 70 Rp., und Passiven, bestehend aus Kreditoren- und Darlehensschulden im Betrage von Fr. 37,745. 70, zum Uebernahmepreis von Fr. 6000. Letzterer Betrag wird auf die Stammeinlage des Ernst Schürch per Fr. 8000 angerechnet, welche somit mit 75 % liberiert ist. Die Stammeinlagen des Fritz und Hans Sieber von je Fr. 8000 sind durch Verrechnung ihrer Forderungen an die Gesellschaft mit gleichgrossen Beträgen voll liberiert. Die persönlichen Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als Geschäftsführer wurden ernannt Fritz Sieber, Ernst Schürch und Hans Sieber, vorgenannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien und zwar Fritz Sieber oder Hans Sieber mit Ernst Schürch. Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 98.

Bureau Olten-Gösgen

15. Dezember. Unter dem Namen **Stiftung für Wohlfahrtszwecke der Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Giroud** ist am 14. Dezember 1939 eine Stiftung mit Sitz in Olten errichtet worden. Die Stiftung hat den Zweck, bedürftige Arbeiter und Angestellte der Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Giroud, sowie ihre Angehörigen durch Ausrichtung von Unterstützungen gegen eine bedrängte Lage zu schützen. Die Stiftung wird durch einen aus drei Mitgliedern bestehenden Vorstand verwaltet, dem auch die Vertretung der Stiftung nach aussen zusteht. Die Mitglieder dieses Vorstandes zeichnen namens der Stiftung kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wird aus folgenden Personen gebildet: Ernst Marti, von Rüeggisberg (Bern), in Olten; Walter Küng, von Lyss, in Olten, und Hermann Greber, von Reichenbach bei Frutigen, in Olten. Domizil: Sälistrasse 43 bei der Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Giroud.

15. Dezember. **Gemeinnützige Siedelungs-Genossenschaft Belegschaft der Schuhfabrik Hug in Dulliken (Kt. Solothurn)**, Genossenschaft, mit Sitz in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3090). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Alfred Nüsseler ausgeschieden und seine Unterschrift ist damit erloschen. Als Aktuar wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Erwin Keller, von Eppenberg-Wöschnau, nun in Dulliken wohnhaft. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsident-Kassier. Der Präsident Emil Frischknecht wohnt nun in Dulliken.

Chemisch-technische Produkte, Vertretungen. — 15. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau M. Meier**, in Trimbach, ist Marie Meier geb. Künzli, in Gütertrennung lebende Ehefrau des Otto Meier, von Bolken (Solothurn), in Trimbach, welchem Einzelprokura erteilt wird. Der Ehemann hat zur Eintragung die Zustimmung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. erteilt. Handel und Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Vertretungen. Friedentalstrasse 639.

Strassen- und Tiefbau. — 15. Dezember. Die seit dem 19. Juni 1939 im Handelsregister eingetragene Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Marti & Cie.**, mit Hauptsitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1939, Seite 1285), hat am 15. Dezember 1939 in Olten, unter der gleichen Firma, eine Zweigniederlassung errichtet. Die Firma wird durch die Gesellschafter Alfred Marti, Jakobs sel., und dessen Sohn Alfred Marti, beide von und in Bern, sowie Otto Meissner, von Aeschi (Solothurn), in Olten, und Wilhelm Moll, von und in Solothurn, durch Kollektivunterschrift je zu zweien vertreten. Strassen- und Tiefbau. Geschäftsdomizil: Klarastrasse 38, bei Otto Meissner.

Bodenwichse, Nahrungsmittel usw. — 15. Dezember. Ueber die Firma **Arthur Spielmann**, Fabrikation von Bodenwichse, Handel in Nahrungsmitteln und chemischen Produkten und elektrischen Apparaten, in Olten (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1932, Seite 46), wurde am 31. Okober 1939 der Konkurs ausgesprochen, das Verfahren aber mangels Aktiven am 16. November 1939 wieder eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

15. Dezember. Die Firma **Metall A. G. (Métal S. A.)**, Handel mit Metallen aller Art, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1939), hat ihr Geschäftslokal an die Gibelinstrasse 15 in Solothurn verlegt.

Versicherungen. — 15. Dezember. Jean Fricker, Theodors sel., von Frick (Aargau), und Walter Rickenbacher, Walters sel., von Zeglingen (Baselland), beide wohnhaft in Solothurn, haben unter der Firma **Fricker & Rickenbacher, Generalagentur**, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1940 ihren Anfang nimmt. Generalagentur der Schweizerischen Unfall-Versicherungsgesellschaft in Winterthur. Gurzelngasse Nr. 12.

16. Dezember. **Sphinxwerke Müller & Cie. A. G. (Usines Sphinx-Works Müller and Co. Ltd.)**, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1939, Seite 1183), Verwaltungsrat Dr. jur. Rudolf Schmidt wohnt nun in Solothurn. Er führt die Unterschrift nicht. Werkhofstrasse 25.

Versicherungen. — 15. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Blaser, Generalagent**, in Solothurn, ist Fritz Blaser-Huber, Fritzens, von Langnau (Bern), in Solothurn. Generalagentur der «Patria» Schweiz. Lebens-Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit in Basel. Hauptgasse Nr. 13.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Bäckerei, Konditorei. — 1939. 18. Dezember. Inhaber der Firma **Georges Monnier-Pfister**, in Binningen, ist Georges Monnier, von Yverdon, wohnhaft in Binningen. Bäckerei-Konditorei und Zwiebackfabrikation. Schulgasse 8.

Wasch- und Putzmittel. — 18. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Sägesser & Schneider**, Fabrikation und Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1937, Seite 882), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

18. Dezember. Aus dem Vorstande der **Milchgenossenschaft Oberdorf (Bld.)**, in Oberdorf (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1936, Seite 1459), ist der bisherige Präsident Jakob Schweizer-Heinimann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident gewählt Max Schweizer-Reinhard, von und in Oberdorf. Präsident oder Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Dezember. Unter der Firma **Hochrhein Lagerungs-Aktiengesellschaft** hat sich auf Grund der Statuten vom 15. November 1939 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Birsfelden gebildet zum Umschlag, zur Lagerung und Aufbereitung von Kohlen, Koks und andern Gütern, sowie für die Abwicklung der entsprechenden Transporte. Sie kann sich zur Erreichung dieses Zweckes an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien im Nominalwerte von Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe und die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Moser, von Röthenbach i. E. (Bern), in Basel, als Präsident; Wilhelm Conrad Houck, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Eugen Steinmann, von St. Gallen, in Goldbach (Zürich). Als Direktor wurde bestimmt Dr. Heinrich Fuhrer, von und in Basel. Werner Moser, Präsident des Verwaltungsrates, Wilhelm Conrad Houck, Mitglied des Verwaltungsrates, und Dr. Heinrich Fuhrer, Direktor, zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Hardstrasse 1 (Bureau der Basellandschaftlichen Kantonalbank).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1939. 16. Dezember. **Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft Rheineck (Schweiz) (Fabrique d'aiguilles de machines à tricoter Société Anonyme Rheineck [Suisse])**, mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1932, Seite 2091 und 19 vom 24. Januar 1933, Seite 193). Rudolf Kühn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Gustave-Victor Paris, von Concise (Vaud), in Neuenburg, welcher kollektiv mit einem weitern Verwaltungsratsmitglied zeichnet.

16. Dezember. **St. Gallischer Sägerei-Verband**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 26. April 1937, Seite 976). Die Unterschrift von Wilhelm Epper, Vizepräsident ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Josef Beyer, von Unter Siggental (Aargau), in Uetliburg-Gommiswald. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Baumwollgarne. — 16. Dezember. **Salzmann & Co.**, Kommanditgesellschaft, Handels- und Fabrikationsgeschäft in Baumwollgarnen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 46). Der Kommanditär Ben Brunnschweiler wohnt in Budapest.

Chemisch-technische und kosmetische Artikel usw. — 16. Dezember. Die Firma **Otto Nick**, Vertrieb chemisch-technischer und kosmetischer Artikel und elektrischer Apparate, in Rorschacherberg (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1938, Seite 1387), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen. — 1939. 18. Dezember. Die **Transoceana A.-G. (Transoceana S. A.)**, Beteiligungen usw., mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1933, Seite 2435), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1939 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Restaurant, Landesprodukte. — 18. Dezember. Die Firma **Karl Barth**, Restauration und Landesproduktenhandlung, Restaurant zum alten Zollhaus, in Chur (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1927, Seite 892), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Karl Barth's Erben», in Chur.

Therese Barth-Leitmeier, von Eggersriet, in Chur, Karl Barth, von Eggersriet, in Chur und Franz Barth, von Eggersriet, in Chur haben unter der Firma **Karl Barth's Erben**, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen welche am 1. April 1939 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl Barth», in Chur. Restaurant, Landesprodukte en gros. Zum Alten Zollhaus, Magazin Lindenquai Nr. 10.

Hoch- und Tiefbau, Architekturbureau. — 18. Dezember. Die Firma **J. Boner, Dipl. Ing.**, Hoch- und Tiefbau, Architekturbureau, in Malans (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. April 1938, Seite 859), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Semadeni & Boner», in Malans.

Pietro Semadeni, von Poschiavo, in Malans und Yvonne Boner, von Malans und Chur, in Malans, haben unter der Firma **Semadeni & Boner**, in Malans eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1939 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Boner, Dipl. Ing.», in Malans. Hoch- und Tiefbau, Architekturbureau. Jeninserstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

Chemisch-technische Produkte. — 1939. 16. Dezember. **Chepro Lenzburg Aktiengesellschaft (Chepro Lenzbourg S.-A.)**, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, mit Sitz in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 37 und Nr. 7 vom 10. Januar 1935, Seite 81). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1939 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Appretur-Fabrik. — 16. Dezember. Die Firma **Gustav Albiez**, mech. Appretur-Fabrik, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 1494), erteilt Einzelprokura an Olga Albiez, von Aarau, in Buchs bei Aarau.

Weinhandlung. — 16. Dezember. In der Firma **Gebr. Haller**, Weinhandlung, in Sarmenstorf (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1938, Seite 2207), wohnt der Kollektivgesellschafter Hans Haller nun ebenfalls in Sarmenstorf.

Möbelfabrik. — 16. Dezember. Der Inhaber der Firma **Paul Senn**, Möbelfabrik, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1936, Seite 492), hat seinen persönlichen Wohnsitz nun ebenfalls nach Buchs bei Aarau verlegt.

16. Dezember. **«Motor-Columbus» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 290 vom 8. Dezember 1939, Seite 2450). Dr. Agostino Nizzola ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt in seiner Eigenschaft als Präsident dieses Organs weiterhin Kollektivunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Pietro Vaccari wohnt in Lima (Peru) und das Verwaltungsratsmitglied Dr. Giuseppe Bianchini in Mailand. Dr. Fritz Funk, Vizedirektor, wohnt in Baden und Rudolf Vögeli, Prokurist, in Wettingen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Formerwerkzeuge und Giessereiartikel. — 1939. 14. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Wagner & Stein**, Fabrik für Formerwerkzeuge und Giessereiartikel, mit Sitz in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1179), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die «Wagner & Imhof G. m. b. H. vorm. Wagner & Stein», in Steckborn, erloschen.

Unter der Firma **Wagner & Imhof G. m. b. H. vorm. Wagner & Stein**, wurde auf Grund der Statuten vom 5. Dezember 1939 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in Steckborn errichtet. Gegenstand des Unternehmens ist die Fabrikation von und der Handel mit Formerwerkzeugen und Giessereiartikeln, sowie der Betrieb einer Metallgiesserei. Das Stammkapital beträgt Fr. 30,000. Gesellschafter sind August Imhof, von Romanshorn, in Kreuzlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 29,000 und Eugen Wagner, von Steckborn, in Konstanz, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 5./25. Oktober 1939 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Wagner & Stein», in Steckborn sowie von Eugen Stein, in Steckborn, Aktiven im Schätzungswerte von Fr. 133,065.29 gegen Uebernahme von Passiven im Betrage von Fr. 133,065.29. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebene Briefe, die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Beide Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Mühlenthalstrasse 447.

18. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Schuhfabrik Weinfelden Freudiger & Co.**, Schuhfabrik, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B Nr. 221 vom 19. September 1939, Seite 1942), ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «Schuhfabrik Weinfelden A.-G.», in Weinfelden, erloschen.

Unter der Firma **Schuhfabrik Weinfelden A.-G.** hat sich, mit Sitz in Weinfelden, auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1939 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Schuh- und Lederwaren aller Art. Die Gesellschaft kann im Betriebe neue verwandte Geschäftszweige aufnehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 325,000, eingeteilt in 325 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von der Kommanditgesellschaft «Schuhfabrik Weinfelden Freudiger & Co.», in Weinfelden, betriebene Geschäft gemäss Kaufvertrag und Bilanz per 4. Dezember 1939, wonach die Aktiven Fr. 840,000 und die Passiven Fr. 90,000 betragen, zum Uebernahmspreis von Fr. 750,000. Auf Anrechnung hieran werden 295 Aktien der Gesellschaft ausgehändigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1—5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an Hans Löw, von Benken (Baselland), in Oberaach, Präsident; Dr. jur. Franz Spillmann, von Zug und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Hans Kunz, von Diemtigen (Bern), in Wohlen (Aargau), Sekretär, und Walter Stern, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden, Mitglied und zugleich geschäftsleitender Direktor. Präsident, Sekretär und Direktor führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 1015.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Ristorante, pensione. — 1939. 16 dicembre. Titolare della ditta individuale **Rossetti Adele,** in Biasca, è Adele Rossetti di Costaute, da ed in Biasca. Esercizio del ristorante Alpino con pensione ed alloggio.

Ufficio di Lugano

15 dicembre. Con decisione assembleare del 12 dicembre 1939, la società «Mercantile Importazione e Esportazione S. a g. l. (Mercantile Import & Export Corp. Ltd. by shares)», con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 16 marzo 1939, pag. 551), ha deciso lo scioglimento e la liquidazione. Venne nominato liquidatore Mario Solari fu Dr. Severino, da Barbengo, domiciliato in Lugano, il quale procederà nei suoi incombenti sotto la ragione sociale **Mercantile Importazione & Esportazione S. a g. l. in liquidazione,** firmando individualmente. Le firme dei gerenti Giovanni Weyeuet e Guglielmo Kleyling, sono cancellate.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Articles sur bois, articles sanitaires etc. — 1939. 18 décembre. La société en nom collectif **Pache Frères,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 octobre 1935), fabrication et commerce d'articles sur bois, fait inscrire qu'elle ajoute à son genre de commerce: vente d'articles sanitaires, pansements, etc.

Participations. — 18 décembre. Suivant assemblée générale du 5 décembre 1939 et sous la raison sociale **Compar S. A. (Compar A. G.) (Compar Ltd),** il a été constitué une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. Les statuts ont été établis le 5 décembre 1939. La société a pour but et objet la participation à d'autres entreprises (société holding) ainsi que toutes les affaires en rapport direct avec l'objet social ou qui sont propres à le développer. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions au porteur d'une valeur nominale de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications officielles de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration de 1 à 5 membres est actuellement composé d'Edouard Honegger, de Zurich, à Lausanne, président; Henri Calame, du Locle (Neuchâtel), à Lausanne, et Kurt Haller, de Zurich, à Paris. Les 3 administrateurs signent collectivement à deux. Bureau de la société: place St. François 12 bis, chez Fides, Union Fiduciaire.

Encre, styles etc. — 18 décembre. **Dex S. à r. l.,** société à responsabilité limitée ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juillet 1939). Le bureau de la société est transféré chemin de Boston 25.

18 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1939, les actionnaires de la **Société immobilière des Trois Rois A,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 février 1933), ont désigné en qualité de nouveaux administrateurs Dr. Emile Bourquin, de la Côte-aux-Fées et des Verrières, à Lausanne; Léon Bopp, de La Chaux-de-Fonds et Zurich, à Genève. La société est valablement engagée par la signature collective de 2 administrateurs. L'administrateur déjà en fonction est le Dr. Paul Matile, à Genève, lequel est désigné président. Les bureaux de la société sont transférés chez le Dr. Bourquin, place St-François 16.

Machines et fournitures industrielles. — 18 décembre. Horace-Eugène Vernet, allié Sartiaux, d'origine française, et Joseph-Désiré Demierre, allié Bourut, de Montet (Fribourg), les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Demierre et Vernet,** une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui commence le 12 décembre 1939. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Importation, exportation de machines et fournitures industrielles et scientifiques, produits chimiques. Métropole-Bel Air. Rue des Terreaux 7.

Participations. — 18 décembre. La **Société Anonyme C. F. Bally (C. F. Bally A.-G.) (C. F. Bally Limited),** ayant son siège jusqu'ici à Schönenwerd, inscrite au registre du commerce d'Olten-Gösgen en date du 4 octobre 1907, inscription publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 7 octobre 1907, n° 249, page 1734 (dernière publication dans la F. o. s. du c. du 4 décembre 1939, n° 286, page 2419), a transféré son siège à Lausanne par décision de son conseil d'administration du 27 novembre 1939 prise en vertu de l'art. 6 de l'arrêté du Conseil Fédéral du 30 octobre 1939 et a modifié ses statuts en conséquence. Les statuts primitifs portent la date du 3 octobre 1907 et ont été modifiés en date des 17 juillet 1937 et 30 octobre 1939. La société a pour but la participation, tant en Suisse qu'à l'étranger, à des entreprises de l'industrie de la chaussure et à d'autres sociétés de fabrication ou sociétés commerciales, financières ou mixtes, qui sont directement ou indirectement en rapport avec la dite industrie. La société peut aussi acquérir et exploiter des entreprises de cette nature pour son propre compte ou pour le compte d'autrui. Elle peut prendre toutes les mesures et faire toutes les opérations de nature à favoriser la réalisation du but de la société. Le capital social est de 30,000,000 fr., divisé en 37,500 actions de 800 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 5 à 12 membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de Max Bally, de et à Schönenwerd, président; Hermann R. Stirlin, de Schaffhouse, à St-Prex, vice-président; Iwan Bally, de et à Schönenwerd; Ernst O. Bally, de et à Schönenwerd; Paul Matter-Bally, de et à Kölliken; Dr. Robert Schöpfer, de et à Soleure; Marcus A. Mitchell, Irlandais, à Belfast (Irlande); John Randolph Upson, de nationalité anglaise, à Londres; Martial Gros, de nationalité française, à Paris; Dr. Ernst Duebi, d'Aetingen, à Gerlafingen, tous inscrits. La société est valablement engagée par la signature collective de 2 personnes autorisées à signer en son nom. Les administrateurs-délégués, les directeurs et les fondés de pouvoirs engagent la société par leur signature collective à deux, ce sont: délégués du conseil d'administration Max Bally, Iwan Bally, Ernst O. Bally, les trois de et à Schönenwerd et Hermann R. Stirlin, de Schaffhouse, à St-Prex; directeurs Pierre Muller, de Reckingen, à Lausanne; Paul Real, de Schwyz, à Zurich; Alfred Zölli, de Zurich, à Zollikon; fondés de pouvoirs Alfred Weber, de Zug, à Lausanne; René Wägeli, de Truttikon (Zurich), à Pully. Bureau de la société: rue Bellefontaine 2.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Produits laitiers, oeufs, miel. — 1939. 12 décembre. Le chef de la maison **Zingg Adolphe,** à Sierre, est Adolphe Zingg, de Gossau (St-Gall), à Brigue. Produits laitiers, œufs, miel, sous l'enseigne «La Crémière».

18 décembre. La **Distillerie Valaisanne et Fabrique de sirops et liqueurs,** société anonyme de siège social à Sion (F. o. s. du c. du 1er février 1921, n° 32, page 247), fait inscrire qu'en assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1939, elle a modifié l'art. 1er de ses statuts en ce sens que la raison sociale sera dorénavant **Distillerie Valaisanne et Fabrique de sirops et liqueurs «Diva» S. A.** Elle a augmenté son capital social de 50,000 fr. à 75,000 fr. par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de 500 fr. chacune entièrement libérées. L'art. 4 des statuts est en conséquence modifié comme suit: Le capital social est de 75,000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Elle fait en outre inscrire qu'elle a adapté ses statuts au droit nouveau.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Appareils de chauffage. — 1939. 2 décembre. La société anonyme **GRANUM S. A.,** a, dans son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1939, révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés dans la F. o. s. du c. du 25 mai 1937, n° 118, page 1199. Le siège social est transféré de Neuchâtel à Bôle. La société a pour but la fabrication, la vente, l'installation d'appareils de chauffage, la représentation de maisons fabriquant de ces appareils, ainsi que toutes opérations commerciales, financières, mobilières et autres en rapport direct ou indirect avec le but principal qu'elle poursuit. Elle pourra en outre s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires similaires et acquérir les immeubles nécessaires. Elle pourra, de plus, étendre son activité à d'autres branches identiques. Le capital social de 900 fr. a été annulé et il a été constitué un nouveau capital social de 50,000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles ordinaires de 500 fr. chacune, nominatives, partiellement libérées jusqu'à concurrence de deux cinquièmes, comme suit: en espèces pour 4200 fr., en marchandises apportées par un actionnaire selon inventaire du 1er juin 1939 et acceptées pour 15,800 fr., total 20,000 fr. Les autres points de la publication du 25 mai 1937 n'ont pas subi de modifications. Walther-Edouard Trost et Pierre Matthey-Doret ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. Ils sont remplacés par Armand-Léon Margot, de Ste-Croix, à Bôle, qui engage la société par sa signature en qualité de président et seul administrateur. Georges-Edouard Moser a cessé d'être fondé de procuration; sa signature est radiée. Il est remplacé par Henri Soguel, de Cernier, à Peseux, avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

16 décembre. Le chef de la raison **Pierre-André Perret «Radio Star»,** installation, réparation et vente d'appareils de radio, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 23 janvier 1937, n° 18, page 179, et 24 février 1938, n° 46, page 424), modifie sa raison sociale qui sera dorénavant: **«RADIO STAR» Pierre-André Perret.** Le bureau est transféré de la Rue du Seyon 17 au n° 28 de la même rue.

Genf — Genève — Ginevra

1939. 15 décembre. **Klötzl, maroquinier,** fabrication de maroquinerie fine et tous travaux similaires, à Genève (F. o. s. du c. du 1er juin 1937, page 1264). Les locaux de la maison sont actuellement: Rue de la Coulouvrenière 44.

Fleurs. — 15 décembre. La raison **Mary Delapierre,** commerce de fleurs, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1934, page 3082), est radiée ensuite de remise de ses actif et passif à la société dite «Delapierre S. A.», à Genève, suivant bilan arrêté au 30 novembre 1939.

Vins, etc. — 16 décembre. Le chef de la maison **E. Maréchal,** à Genève, est Emile Maréchal, de Puplinge, domicilié à Genève. Représentation en vins et d'articles divers. Rue Caroline 11.

Participations financières, etc. — 16 décembre. **Finholsa S. A.,** à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1939, page 260). Le conseil d'administration est composé de Gilbert Hersent, nommé président; Georges Barbey, jusqu'ici président, nommé vice-président; Louis Claudon, secrétaire et Arthur Randin (tous inscrits). Dans sa séance du 1er juillet 1939, le conseil d'administration a décidé que la société sera dorénavant engagée par la signature individuelle d'un des administrateurs ou du fondé de pouvoir Louis Gilliéron (inscrit). Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

---

A. G. für Investierungen, Zürich

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der A. G. für Investierungen Zürich hat unterm 11. Dezember 1939 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein und W. Meyer, in Zürich, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 26. Dezember 1939 zu Handen der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 288[1])

Zürich, den 12. Dezember 1939. **Die Liquidatoren.**

Société Immobilière des Clos, en liquidation, Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Première publication.

Conformément à la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1939, la Société a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs prétentions au siège de la Société: MM. Pictet & Co, banquiers, 6, Rue Diday, Genève, d'ici au 24 décembre 1940. (A. A. 297[3])

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste des Suppléments de „La Vie économique"

On peut se procurer les suppléments énumérés ci-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois se font contre remboursement ou contre versement du prix des exemplaires au compte de chèques postaux III/5600, Berne.

Publications de la commission fédérale d'étude des prix

Nos.		Prix (port en plus) Fr.
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927)	1.—
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.50
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut. (1928)	1.50
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.—
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.—
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.—
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.—
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.—
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1er fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse.) (1933)	1.50
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.50
	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	1er fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S. A. 127 p. (1935)	3.—
21	2e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V. O. L. G. 48 p. (1935)	1.50
22	3e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives. 120 p. (1936)	3.—
28	4e fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)	3.—
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.50
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.—
27	Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (1er fasc.) (1937)	2.50
31	Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (2e fasc.) (1938)	2.50
35	Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (3e fasc.) (1939)	2.50
36	*) Cartels (Groupements de l'économie laitière suisse) 4e fasc. (1939)	2.50
30	Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement (2e fascicule) (1938)	3.50
32	L'évolution économique et les conditions actuelles dans le métier du coiffeur. (1939)	4.—

Publications du département fédéral de l'économie publique

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'office fédéral du travail (1929)	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930)	2.—
—	Les résultats des statistiques sociales de la Suisse (215 pages)	3.—
18	Liste d'associations professionnelles de Suisse IIe édition avec suppl. 1937 et 1938	1.65
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S. A., à Vevey, aux autres établissements du commerce de détail. (1939)	2.—
2	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1er octobre 1924 au 31 décembre 1927 (188 pages)	3.—
6	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928	3.—
8	idem pendant l'année 1929	2.—
12	idem pendant l'année 1930	3.—
14	idem pendant l'année 1931	3.—
16	idem pendant l'année 1932	3.—
19	idem pendant l'année 1933	3.—
23	idem pendant l'année 1934	5.—
26	idem pendant l'année 1935	5.50
29	idem pendant l'année 1936	7.—
33	La législation sociale suisse 1937	6.—

*) En préparation.

Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Vorratshaltung von Mahlhafer, Mahlgerste und Essmais

(Vom 8. Dezember 1939.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 6, Abs. 1, lit. b der Verordnung I vom 30. Dezember 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. September 1939 betreffend die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr und

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1939 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln, verfügt:

Art. 1. Verkaufsverträge über einzuführende Mengen von Mahlhafer, Mahlgerste und Essmais dürfen nur mit kontingentsberechtigten Firmen abgeschlossen werden, die sich vertraglich verpflichten, an bestimmten Orten im Inland einen Vorrat dieser Waren, mindestens aber 10 Tonnen, ständig auf Lager zu halten. Der Anteil jedes Lagerpflichtigen richtet sich nach seinem genossenschaftlichen Jahreskontingent.

Die auf Grund des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage erhobenen Preiszuschläge werden Lagerpflichtigen für die von ihnen gemäss Absatz 1 auf Vorrat gelegten Getreidemengen bei der erstmaligen Lagerung rückvergütet. Bei einer teilweisen oder gänzlichen Aufhebung der Lagerpflicht ist der Preiszuschlag für die entsprechenden Getreidemengen nachzuzahlen. Berechnet werden die im Zeitpunkt der Aufhebung geltenden Preiszuschläge.

Art. 2. Die Pflichtlagermengen und die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den lagerpflichtigen Firmen geordnet. Die vorbehaltlose Unterzeichnung dieser Verträge, sowie deren Erfüllung durch die lagerpflichtigen Firmen bilden von einem durch das eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt (Sektion für Getreideversorgung) zu bestimmenden Zeitpunkt an eine der Voraussetzungen für den Abschluss und die Ausführung von Verkaufsverträgen über einzuführende Mengen Mahlhafer, Mahlgerste und Essmais durch die damit betraute Stelle.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 8. Dezember 1939 in Kraft.

Das eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt, Sektion für Getreideversorgung, ist mit ihrem Vollzug beauftragt. Die Sektion für Getreideversorgung ist ermächtigt, unter von ihr zu bestimmenden Bedingungen den Lagerpflichtigen vorübergehend Erleichterungen in der Lagerhaltung zu gewähren. 300. 20. 12. 39.

Ordonnance du département fédéral de l'économie publique sur la constitution de réserves d'avoine, d'orge et de maïs pour l'alimentation

(Du 8 décembre 1939.)

Le département fédéral de l'économie publique,

vu l'article 6, 1er alinéa, lettre b, de l'ordonnance I du 30 décembre 1938, relative à l'exécution de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1939 concernant la surveillance des importations et des exportations,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1939 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires ou fourragères, arrête:

Article premier. Des contrats de vente relatifs à l'importation d'avoine, d'orge et de maïs pour l'alimentation ne peuvent être passés qu'avec les titulaires de contingents qui se seront obligés par convention à constituer dans le pays, en des lieux déterminés, une réserve permanente de 10 tonnes au moins de ces céréales. La réserve est proportionnée au contingent annuel attribué à chaque négociant.

Pour les céréales servant à constituer pour la première fois la réserve prévue à l'alinéa 1er, les suppléments de prix perçus en vertu de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole sont remboursés aux négociants. Si un négociant vient à être relevé partiellement ou entièrement de l'obligation de constituer des stocks, il acquitte, pour les quantités rendues ainsi disponibles, les suppléments de prix ayant cours à ce moment-là.

Art. 2. La quotité de la réserve et les différents points relatifs à la constitution de celle-ci seront fixés par des conventions, d'une teneur uniforme, entre le département de l'économie publique et les maisons tenues de constituer des stocks. A partir d'une date à fixer par l'office de guerre pour l'alimentation (section du ravitaillement en céréales), l'office compétent ne passera et n'exécutera des contrats pour la vente des céréales désignées à l'article premier qu'avec les maisons qui auront signé sans réserve la convention et en observeront les clauses.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 8 décembre 1939.

La section du ravitaillement en céréales de l'office de guerre pour l'alimentation est chargée de son exécution. Elle peut accorder, à titre provisoire et aux conditions qu'elle arrêtera, des allégements à certaines maisons. 300. 20. 12. 39.

Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica sulla costituzione di scorte di avena, di orzo e di granoturco commestibili

(Dell'8 dicembre 1939.)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto l'art. 6, primo capoverso, lettera b, della I Ordinanza del 30 dicembre 1938, relativa all'esecuzione della legge federale del 1° aprile 1938 per l'approvvigionamento del paese con merci indispensabili,

visto il decreto del Consiglio federale del 22 settembre 1939 concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione,

visto il decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1939 inteso ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi, ordina:

Art. 1. Contratti di vendita relativi all'importazione di avena, di orzo e di granoturco commestibili possono essere conclusi solamente con i titolari di contingenti che si saranno obbligati, mediante convenzione, a costituire nel paese, in luoghi determinati, una scorta permanente di almeno 10 tonnellate di questi cereali. La scorta sarà proporzionata al contingente annuale attribuito ad ogni ditta.

Per i cereali destinati a costituire per la prima volta la scorta di cui al capoverso 1, saranno rimborsati alle ditte i supplementi di prezzo riscossi in virtù del decreto federale del 13 aprile 1933 che prolunga l'aiuto ai produttori del latte e le misure prese per attenuare la crisi agricola. Se una ditta sarà esonerata parzialmente o interamente dall'obbligo di costituire delle scorte, essa pagherà, per le quantità divenute così disponibili, i supplementi di prezzo in vigore in quel momento.

Art. 2. Il quantitativo della scorta e i singoli punti relativi alla costituzione della stessa saranno regolati mediante convenzioni, di tenore uniforme, fra il Dipartimento dell'economia pubblica e le ditte obbligate a costituire le scorte. A contare d'una data da fissare dall'Ufficio federale di guerra per i viveri (Sezione dell'approvvigionamento con cereali), l'ufficio competente non stipulerà e non eseguirà dei contratti per la vendita dei cereali designati all'art. 1 che con le ditte che avranno firmato senza riserva la convenzione e ne osserveranno le clausole.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore l'8 dicembre 1939.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali dell'Ufficio federale di guerra per i viveri è incaricata della sua esecuzione. Essa può accordare, a titolo provvisorio e alle condizioni ch'essa fisserà, delle facilitazioni a certe ditte. 300. 20. 12. 39.

Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 294 vom 13. Dezember 1939 ist darauf hingewiesen worden, dass die britischen Konsulate nun ermächtigt sind, die von den Blockadebehörden verlangten Deklarationen in einer Fassung zu beglaubigen, die mit der Verfügung Nr. 2 des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr vom 2. November 1939 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 260 vom 3. November 1939) nicht mehr im Widerspruch steht.

Bis zum Abschluss der gegenwärtig mit England und Frankreich geführten Verhandlungen hat zunächst Ziff. III der erwähnten Deklaration in Anpassung an die vorgenannte Verfügung folgenden Worlaut erhalten:

«We will furnish the competent Swiss authority with all such explanations and documentary evidence regarding matters arising out of this declaration as His Majesty's Consular Officers may require.»

Der Text dieser Deklarationen ist bei den britischen Konsulaten erhältlich. 300. 20. 12. 39.

Surveillance des importations et des exportations

Par avis publié dans le nº 294 de la «Feuille officielle suisse du commerce» du 13 décembre 1939, la division du commerce a fait connaître que les consulats britanniques sont maintenant autorisés à viser, sous une forme qui n'est plus en contradiction avec l'ordonnance nº 2 du département fédéral de l'économie publique, du 2 novembre 1939, concernant la surveillance des importations et des exportations (cf. nº 260 de la «Feuille officielle suisse du commerce» du 3 novembre 1939), les déclarations requises par les autorités du blocus.

En attendant la conclusion des négociations actuellement en cours avec l'Angleterre et la France, on a jugé indispensable de modifier, en vue de l'adapter à l'ordonnance mentionnée plus haut, au moins le chiffre III de la déclaration précitée; ce chiffre a maintenant la teneur suivante:

«We will furnish the competent Swiss authority with all such explanations and documentary evidence regarding matters arising out of this declaration as His Majesty's Consular Officers may require.»

Les intéressés pourront se procurer le texte de cette déclaration auprès des consulats britanniques. 300. 20. 12. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. Dezember an — Cours de réduction dès le 20 décembre

Belgien Fr. 74.40; Dänemark Fr. 86.50; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 10.04; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 106.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.60; Marokko Fr. 10.04; Niederlande Fr. 237.95; Schweden Fr. 106.55; Tunesien Fr. 10.04; Ungarn Fr. 78.57; Grossbritannien und Irland Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Umstellungen, neue Aufgaben rufen neuen bürotechnischen Hilfsmitteln. Neue Kontrollen, Registraturen usw. ohne grosse Kosten so einfach einzurichten, dass sie wenig Zeit benötigen, Fehler vermeiden und rasch arbeiten, ist unsere Spezialität. Sagen Sie uns, was Sie haben müssen, wir machen Ihnen gerne kostenlose und unverbindliche Vorschläge.

RÜEGGE NÄGELI
BAHNHOFSTRASSE 22, ZÜRICH · TEL. 33.708
OB PARADEPLATZ

Karteien, Registraturen, Arbeitsplatz-Verbesserungen, Ausarbeiten von Formularen, Bestellwesen, Durchschreibesätze. Fabrik für Buchhaltungsmaterial.

MYCETA S. A.

Fabrique Romande de Levure Pressée, à Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 27 décembre 1939, à 15 h., à Lausanne (Café-Restaurant de la Navigation, à Ouchy).

ORDRE DU JOUR:

1. Réorganisation financière.
2. Modifications aux statuts. 2708
3. Distribution d'un bonus.

Cartes pour assemblée délivrées par: MM. Gonet & Co., à Nyon, Banque Cantonale Vaudoise et siège social. **Le Conseil d'administration.**

Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken

mit Einnehmerei in Grindelwald

Wir **kündigen** hiermit sämtliche, in der Zeit vom 1. April bis 30. Juni 1940 fällig werdenden, über 3½ % verzinslichen

Kassascheine

auf die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf. Den Inhabern gekündeter Titel offerieren wir deren Konversion zum damals geltenden Zinsfuss. (OF 3875 B) 2741

Interlaken, den 18. Dezember 1939.

Die Verwaltung.

Friedliche Arbeit - Gibt es auch noch Kapital hiezu?

Welche Fabrik oder welcher Kapitalist der **Mercerie-Mode-Bedarfsartikel-Branche,** oder welche **Finanzgesellschaft,** auch interessant für **Verlags-Firma** mit eigenem Mode- und Schnittmusterdienst, würde sich mit **Fr. 20,000.—** an einer Neugründung in Förderung der

Hausfrauen - Selbstschneiderei

beteiligen? (Schönes Ladengeschäft in Zürich mit neuzeitlicher und einzigartiger Selbstschneiderei-Stube.) Es handelt sich um eine vorzügliche **Konjunktur-Idee,** welche sowohl in guten, vermehrt aber noch in schlechten Zeiten, schöne Erfolge verspricht. Interessenten wird Absatz-Forcierung ihrer Artikel durch Eingliederung eines Detailverkaufs-Depot zugesichert. — Nähere Auskunft erteilt unter Chiffre **Te 10768 Z Publicitas Zürich.**

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2027

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel

Zürich

Bern

Genf

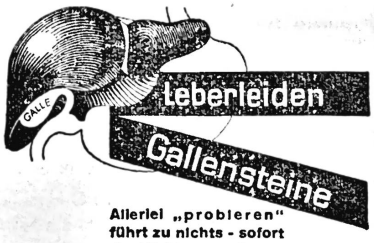
Tessin

Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Wenn es sich darum handelt

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amtl. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.



Allerlei „probieren" führt zu nichts - sofort das Richtige tun, bevor Komplikationen die Heilung erschweren.

Diät.....aber die richtige

Individuell angepaßt, unter Vermeidung aller blähenden, zu schlackenreichen Speisen, dann vor allem Neubelebung des Stoffwechsels. Am besten gleich konsequente Umstellung. Daß die einzigartige, physik-diätetische Sennrüti-Kur schon in vielen schwierigen Fällen gute Erfolge erzielte, werden Sie begreifen, wenn Sie unsere Schrift No. B H 5 lesen. Gratis verlangen durch

Tel. 54.146 Sennrüti 900 m ü. M
KURANSTALT DEGERSHEIM St. G.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 6. Dezember 1939 über den am 30. November 1939 verstorbenen

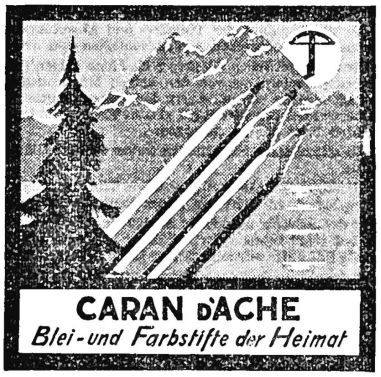
Schneider-Dietiker, Johann Rudolf

geb. 1873, Wirt zum Restaurant Schützengarten, von Aarau und Thalheim in **Aarau,** das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **9. Januar 1940** bei der **Gemeindekanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.). 2672

Aarau, den 6. Dezember 1939.

Bezirksgericht.



Département Social Romand

des Unions chrétiennes de jeunes gens et des Sociétés de la Croix-Bleue

1er Tirage d'amortissement de l'Emprunt 3½ % de fr. 50,000 de 1939:

Les cinq obligations de fr. 500 portant les numéros 52, 54, 67, 72, 82, seront remboursables dès le 31 janvier 1940 chez MM. de Pnézieux & Cie., banquiers à **Vevey.**

Genève/Morges, le 2 décembre 1939. 2745 **Le Conseil.**

TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

von Import- und Export-Gütern
see-, fluß- und landwärts

Transport-, Valoren-, Unfall-, Haftpflicht-, Glas-, Einbruch-Diebstahl- und Wasserleitungsschaden-VERSICHERUNGEN

ALPINA
VERSICHERUNGS-A.-G.
ZÜRICH
Direktion Löwenstraße 2 (Schmidhof)
Telephon 5 36 23

FIDES Treuhand-Vereinigung
Orell Füssli-Hof - **Zürich** - Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in

Basel	**Lausanne**	**Schaffhausen**
Aeschenvorstadt 4	Pl. St. François 12 bis	Am Platz 13
Tel. 27.840	Tel. 31.141	Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung
Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Schweizerisch-deutsche Transfervereinbarung vom 5. Juli 1939

Angebot an die schweizerischen Inhaber deutscher Wertpapiere für Zinsen und Dividenden mit Fälligkeiten vom 1. Juli bis 30. September 1939

Den in der Schweiz wohnhaften Inhabern von deutschen Wertpapieren, die schweizerische Gläubiger im Sinne der obigen Transfervereinbarung sind, wird folgendes bekanntgegeben:

Es wird ihnen für die Regelung ihrer Ansprüche aus Zins- und Gewinnanteilen von deutschen Wertpapieren für die

Fälligkeiten vom 1. Juli bis einschliesslich 30. September 1939

sofern deren Gegenwert vom Schuldner innert nützlicher Frist bei der Konversionskasse einbezahlt wird und die nötigen Mittel auf dem Transferkonto vorhanden sind, das nachstehende Transfer- und Abgeltungsangebot gemacht:

1. Bei festverzinslichen Wertpapieren (Obligationen und Pfandbriefe) erfolgt eine Barzahlung von 2¾%.
2. Bei Aktiendividenden erfolgt eine Barzahlung von 2% p. a. zuzüglich $^1/_6$ des Unterschiedes zwise en dieser Barzahlung und dem Dividendennettobetrag.
3. Die Zinsen der

Internationalen Anleihe 1930 der Republik Oesterreich

werden ebenfalls zum obigen Satz von 2¾% p. a. abgegolten.

Für die Annahme des Transfer- und Abgeltungsangebotes ist eine Frist von zwei Monaten — bei deutschen Auslandsanleihen von drei Monaten — vorgesehen.

Die schweizerischen Gläubiger im Sinne obiger Transfervereinbarung werden daher aufgefordert, sofern sie von den obigen Möglichkeiten für ihre Vermögenserträgnisse Gebrauch machen wollen, innert der obenerwähnten Fristen die betreffenden Coupons bei einer schweizerischen Bank einzureichen. Nichtannahme des Angebotes innert der genannten Frist gilt als Ablehnung.

Für alle näheren Einzelheiten wollen sich die Gläubiger an eine schweizerische Bank wenden.

Gläubiger, welche ihre deutschen Titel bei einer schweizerischen Bank in Depot gegeben haben, erhalten von dieser Bank ein besonderes Zirkular.

In der Schweiz wohnhafte Ausländer, die deutsche Titel besitzen und sie bis jetzt nicht bei einer schweizerischen Bank in Depot gegeben haben, werden ersucht, sich ebenfalls mit einer schweizerischen Bank in Verbindung zu setzen.

Die Coupons der Anleihen 2743
5% Kraftübertragungswerke Rheinfelden von 1927
5½% Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern A. G. von 1930
6% Stadt Konstanz von 1928
werden wie bisher ohne Formalitäten zum vollen Zinssatz in bar eingelöst.

Schweizerische Gläubiger, welche vom Transfer- und Abgeltungsangebot keinen Gebrauch machen wollen, haben die Möglichkeit, für einen Teil oder ihre sämtlichen Vermögenserträgnisse auf Grund ihres Schweizeraffidavits

Gutschrift auf Reichsmark-Sonderkonto in Deutschland

zu verlangen. Diese Guthaben auf Reichsmark-Sonderkonto können entsprechend den deutschen Bestimmungen in Deutschland verwendet werden. Nähere Auskunft erteilen die schweizerischen Banken.

20. Dezember 1939. SCHWEIZERISCHES BANKENKONSORTIUM.

Die
Schweizerische Reederei A. G.
Basel

empfiehlt sich für die Uebernahme Ihrer Transporte in

Genua und **Marseille**

Unsere Geschäftsfreunde stellen sich vor:

Genua: **Marchesi & C, Soc. An.**
Via di Sottoripa 5

Marseille: **Compagnie Franco-Suisse de Transports et de Consignation**
115, Rue de l'Evêché

121-1

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, Nr. 466391, lautend auf den Namen der Frau Wwe. Marius Thomas, Thun, wird vermisst.

Der unterzeichnete Gläubiger wird das Büchlein gemäss Art. 90 O. R. entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist. 2742

Thun, den 16. Dezember 1939.

Der Bevollmächtigte der Frau Wwe. Marius Thomas:
Alb. Brack.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
à Lausanne

Dès maintenant et jusqu'à nouvel avis nous délivrons des

Certificats de dépôt

de notre Etablissement, à **3** ou **5** ans de terme, intérêt **3½%**

avec coupons semestriels contre versement d'espèces ou en conversion de titres dénoncés au remboursement.

Octobre 1939. **La Direction.**

2569

Papeteries S. A. Serrières

Messieurs les actionnaires sont informés que, conformément aux décisions de l'assemblée générale du 16 décembre 1939, un dividende de 6 %, soit

Fr. 30.— par action de fr. 500.—

est payable immédiatement,

à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel,
à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel,
au Siège social à Serrières,

sous déduction de l'impôt fédéral de 6 %, contre remise du coupon n° 1.

2744i **Le Conseil d'administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne